

## GUÍA DE USO Y CUIDADO

# Waterwise 7000™

*Destiladora de agua*



*Vea instrucciones de seguridad en la página 2*



Un signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero tiene la intención de alertar al usuario de la presencia de instrucciones importantes de mantenimiento.



Un rayo dentro de un triángulo equilátero tiene la intención de alertar al usuario del riesgo de sufrir una descarga eléctrica.



Agua y vapor dentro de un triángulo equilátero tiene la intención de alertar al usuario del riesgo de quemarse debido a agua hirviendo y/o vapor.

# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



Si no ha comprendido todas las instrucciones de uso y seguridad no está cualificado para utilizar este equipo. Siga detenidamente las siguientes precauciones básicas de seguridad:

**LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR.**



1. Utilizar el equipo en interiores en suelo firme, estable, nivelado y seco. **NO** utilizar en exteriores. **NO** utilizar en un vehículo en movimiento.
2. **NO** dejar que los niños estén cerca de la destiladora sin la supervisión de un adulto. El agua hirviendo puede quemar la piel. Esté alerta de otros peligros relacionados con el agua hirviendo y el vapor.
3. Nunca quite el depósito de ebullición cuando la destiladora esté funcionando. Cuando termine o se interrumpa el proceso, deje que se enfríe por lo menos durante una hora. El agua hirviendo o el vapor pueden causarle quemaduras graves.
4. **NO** cambie de posición o de lugar la destiladora mientras está en funcionamiento. Cuando termine o se interrumpa el proceso, espere al menos una hora para moverlo. El agua hirviendo o el vapor pueden causarle quemaduras graves.
5. **NO** la coloque cerca de un borde o en una superficie en la que alguien pueda tropezar o tirar la destiladora. **NO** deje el cable de alimentación colgando ni en contacto con superficies calientes.
6. El cable de alimentación es corto para evitar tropiezos y enredos. Si es necesario utilizar un cable alargador, procure que sea de la potencia adecuada para el equipo.
7. **NO** toque las superficies calientes. La destiladora está muy caliente cuando se utiliza. Déjela enfriar antes de limpiarla.



8. Para evitar incendios, descargas eléctricas o heridas, **NO** sumerja la destiladora ni el cable de alimentación en agua.
9. Enchufe la destiladora a una toma de corriente con toma de tierra y de amperaje suficiente. Si necesita utilizar un adaptador, asegúrese que éste sea el adecuado. Si tiene alguna duda acerca de las tomas de corriente de su casa, consulte un electricista cualificado.
10. **NO** utilizar si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, si no funcionan bien o si la destiladora está estropeada. En ese caso, llévela a un servicio técnico autorizado para que la examinen, la reparen o se la cambien. Desenchufar cuando no se utiliza y antes de limpiar.
11. Esta destiladora está recomendada para usarse sólo con agua potable. **NO** intente utilizarla con agua no potable. **NO** utilice agua salada ya que dañará algunos componentes e invalidará la garantía.
12. Ponga la destiladora en una zona bien ventilada, lejos de otras fuentes de calor y dejando un espacio entre el equipo y las paredes (al menos 10 cm). **NO** la coloque cerca de los fogones o de un horno caliente. **NO** deje nada encima o apoyado al lado de la destiladora mientras funciona.
13. **NO** utilice la destiladora sin agua en el depósito de ebullición. Esto podría dañar el equipo.
14. Esta destiladora no necesita un cuidado especial, sólo reemplazar periódicamente los filtros (pág. 6) y una limpieza general (pág. 9). Si es necesario un servicio técnico, contacte con su proveedor.
15. Asegúrese que el interruptor de encendido y el del ventilador están apagados y que el depósito de ebullición, la tapa y la cubierta están bien colocados antes de enchufar la destiladora.
16. **NO** utilice la destiladora par otro uso.

Este producto fue testado y certificado por “Water Quality Association against WQA S-400” para la reducción de las TDS (Partículas Disueltas Totales).

**Características técnicas:**

V (Voltios)	Hz (Hercios)	W (Wattios)	AMPS	Producción Litros al día	Presión	Temperatura
220 voltios	50 hercios	1100 wattios	4,8 amperios	30 l/día	20-80 psi	5°-45°C

## Cable de Alimentación



**ALERTA:** Su destiladora tiene un cable de alimentación corto como precaución, para evitar lesiones a causa de tirones, tropiezos o enredos con el cable. No permita a los niños acercarse a la destiladora sin supervisión de un adulto. Si usted necesita utilizar un alargador para el cable de alimentación, procure que éste no quede colgando para evitar, así, que los niños tiren de él o tropiecen. Para prevenir una descarga eléctrica o un incendio, el alargador debe ser de la potencia adecuada para el equipo. Enchufe la destiladora a una toma de corriente adecuada. Si necesita utilizar un adaptador, asegúrese que esté bien conectado. Si tiene alguna duda acerca de las tomas de corriente de su casa, consulte un electricista cualificado. Desenchufe la destiladora cuando no lo use.

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

### Cómo funciona

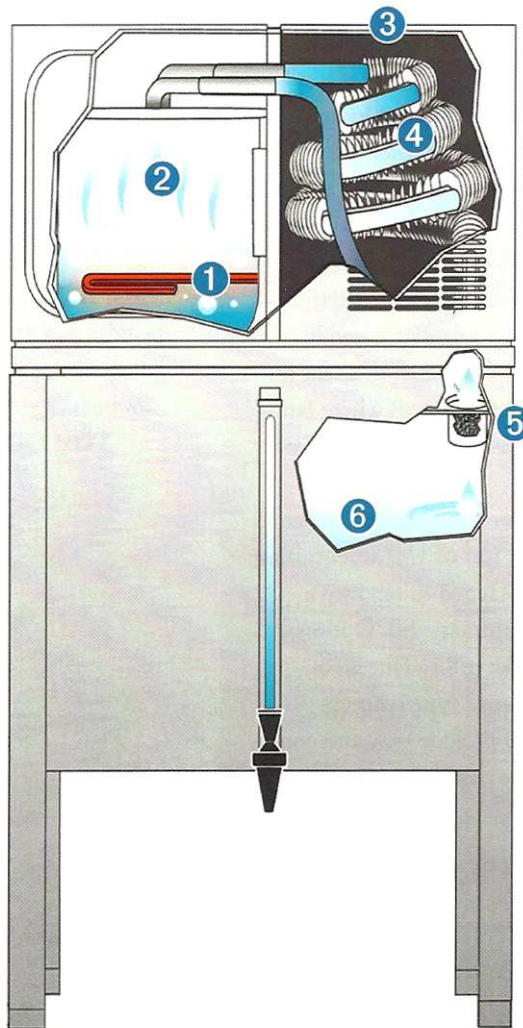


FIGURA A

Esta destiladora produce agua purificada utilizando el método más antiguo, pero a la vez más efectivo, de tratamiento del agua, la destilación con vapor. Cuando la destiladora está en funcionamiento, la temperatura del agua sube hasta los 100°C, matando microorganismos que pueden estar presentes. A medida que el agua hirviendo **1** se convierte en vapor **2**, éste sube dejando atrás microbios muertos, sólidos disueltos, sales, metales pesados y otras sustancias. Los gases ligeros, con

bajo punto de ebullición, son eliminados a través de la zona de ventilación **3**. El vapor se refrigera en el condensador de acero inoxidable **4**, convirtiéndose en agua de alta calidad. El agua destilada se filtra, finalmente, a través de un filtro de carbón **5** para mejorar su calidad mediante la adsorción de VOCs (Componentes Orgánicos Volátiles) y se recoge en el depósito de recogida de agua de acero inoxidable **6**.

## DESEMBALAJE

La destiladora Waterwise 7000 está embalada para prevenir daños durante el transporte. Si encuentra algún desperfecto, notifíquelo inmediatamente al transportista y/o a su proveedor. Después de quitar la destiladora de la caja, levante la cubierta y quite todo el material de embalaje.

**NOTA:** Cada destiladora está individualmente testada para asegurar la máxima calidad. Pueden quedar residuos de agua en el depósito de ebullición como resultado del control de calidad.

## INSTALACIÓN

Para escoger el mejor sitio para instalar la destiladora debe considerar varios factores:



- Se necesita una toma de corriente apropiada. Si no está seguro de que toma de corriente es adecuada, consúltelo con un electricista cualificado.
- La zona debe estar bien ventilada para disipar correctamente el calor producido durante el proceso de destilación. Cuando utilice su destiladora, deje suficiente espacio en todos los lados para la circulación del aire (especialmente en la zona de ventilación). Deje al menos 10 cm desde las paredes.

- Coloque su destiladora cerca de una toma de agua. Se incluye un tubo de entrada de 7,5m y 6mm de diámetro y un adaptador para aprovechar la toma de agua FRÍA y llenar el depósito automáticamente.
- El lugar de instalación debe permitir el posterior acceso al agua depurada cómodamente.

## PREPARACIÓN PARA EL PRIMER USO

### Limpieza inicial

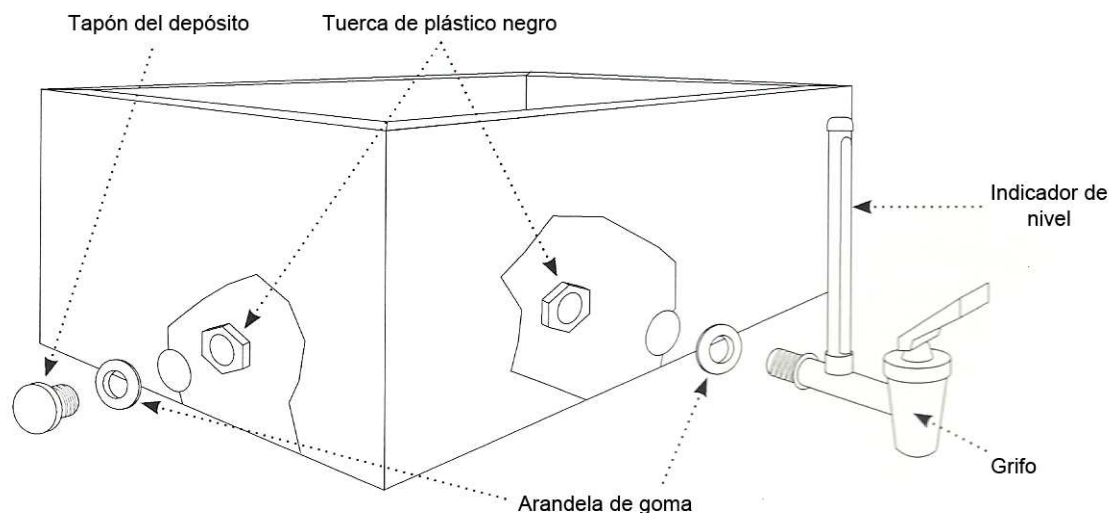
Limpie el interior del depósito de recogida de agua purificada con peróxido de hidrógeno (agua oxigenada) o una mezcla de bicarbonato y agua. Enjuague bien.

### Montaje del depósito

#### Modelo 12 litros

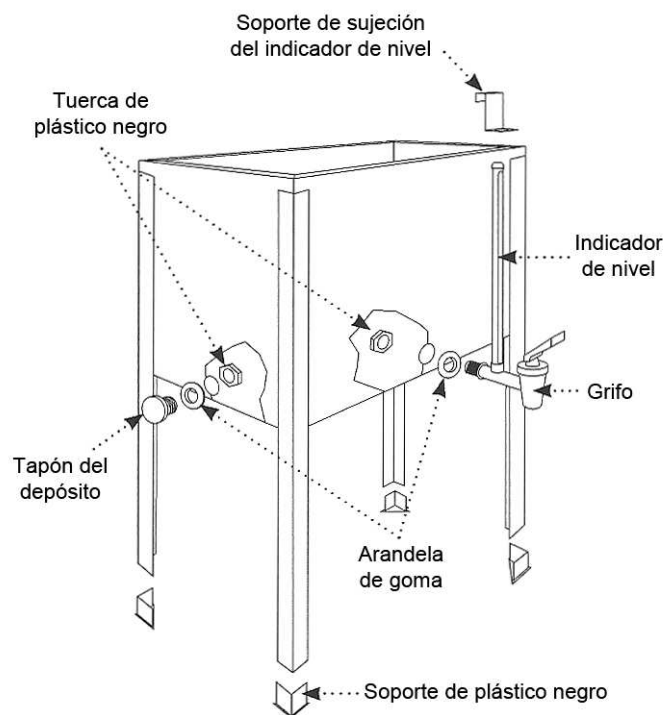
1. Ponga el depósito boca abajo para instalar los puntos negros adhesivos en las esquinas inferiores. Péguelos teniendo en cuenta que, para una mejor adherencia, se pueden limpiar las esquinas con alcohol. Vuelva a poner el depósito boca arriba (fig. B).

FIGURA B



- Decida si prefiere montar el grifo en el lado ancho o estrecho del depósito. Para instalar el grifo, ponga una arandela de goma (el lado plano contra el exterior del depósito) en la rosca del grifo. Inserte el grifo en el agujero del depósito. Asegure el montaje desde el INTERIOR del depósito, con la tuerca de plástico negro. **NO LA APRIETE EN EXCESO.** Asegúrese que el grifo esté recto.
- Para instalar el tapón del depósito, ponga una arandela de goma (el lado plano contra el exterior del depósito) en la rosca del tapón e insértelo en el otro agujero del depósito (fig. B). Asegure el montaje desde el INTERIOR del depósito, con la tuerca de plástico negro. **NO LA APRIETE EN EXCESO.**

FIGURA C



## Montaje del depósito

### Modelo 30 litros

- Ponga el depósito boca abajo en el suelo, con las patas hacia arriba, para instalar los soportes de plástico.
- Ponga un soporte en cada una de las patas. Vuelva a poner el depósito boca arriba (fig. C).
- Decida si prefiere montar el grifo en el lado ancho o estrecho del depósito. Para instalar el grifo, ponga una arandela de goma (el lado plano contra el exterior del depósito) en la rosca del grifo. Inserte el grifo en el agujero del depósito. Asegure el montaje desde el INTERIOR del depósito, con la tuerca de plástico negro. **NO LA APRIETE EN EXCESO.** Asegúrese que el grifo esté recto. Coloque el soporte de sujeción del indicador de nivel en el indicador de nivel y fíjelo al borde del depósito (fig. C).
- Para instalar el tapón del depósito, ponga una arandela de goma (el lado plano contra el exterior del depósito) en la rosca del tapón e insértelo en el otro agujero del depósito (fig. C). Asegure el montaje desde el INTERIOR del depósito, con la tuerca de plástico negro. **NO LA APRIETE EN EXCESO.**

## Tratamiento del carbón

### Filtro de carbón activo:

El tratamiento del carbón consiste en un filtro de carbón activo hecho a partir de la cáscara del coco. Mejora el sabor y la pureza del agua destilada mediante la reducción significativa de sustancias como el benceno, el cloro, el cloroformo, los pesticidas, etc., que pueden encontrarse en el agua del grifo. Reemplazar cada tres meses o después de destilar 200-300 litros de agua (lo que suceda primero).

### *Esterilización y aclarado del filtro de carbón*

Asegúrese de haber quitado el precinto inferior del filtro y sumérjalo en agua hirviendo durante, aproximadamente, cinco minutos. Esto lo esterilizará. Deje enfriar el filtro antes de manipularlo. Vierta 1 ó 2 vasos de agua a través del filtro para eliminar las pequeñas e inofensivas partículas de carbón (polvo) antes de introducirlo en el depósito. El agua así drenada puede contener polvo negro, es normal. Éste se forma durante la producción, embalaje y transporte de los filtros de carbón.



**NOTA:** No coloque el filtro en la destiladora hasta no haber esterilizado con vapor el depósito de recogida (ver pág. 9).

### Reemplazar el filtro de carbón

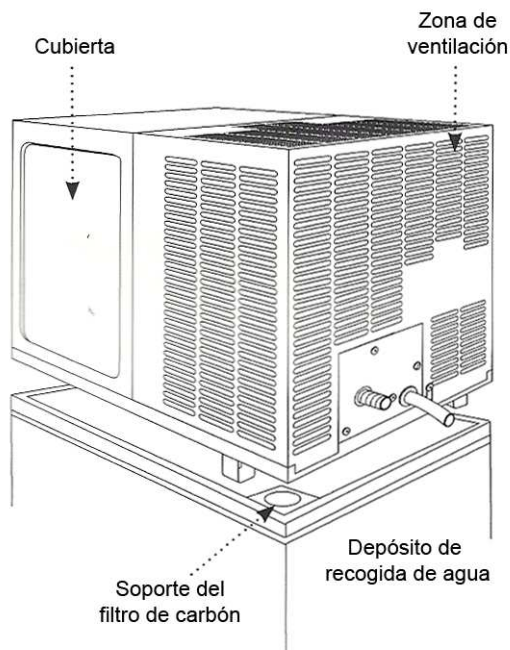
El filtro de carbón debe ser reemplazado cada tres meses o después de destilar 200-300 litros de agua (lo que suceda primero). Si el agua destilada empieza a tener un sabor o un olor no deseado, sustituir más a menudo el filtro. Puede obtener los filtros en el mismo lugar donde compró su destiladora.

**NOTA:** Esta destiladora cumple con los requisitos de “Underwriters Laboratories Inc.”, pero no se han investigado los efectos fisiológicos beneficiosos o perjudiciales del uso de estos filtros de carbón.

### Instalación de la destiladora en el depósito

Coloque la destiladora encima del depósito de recogida de agua (fig. D). Asegúrese de poner la zona de ventilación en el lado del depósito en el que se encuentra el soporte del filtro de carbón. **NO** instale el filtro de carbón hasta que el depósito haya sido esterilizado.

FIGURA D



### Limpieza del depósito de ebullición

1. Desenchufe el cable del depósito de ebullición (fig. F).
2. Desenrosque y retire el pomo negro girándolo en sentido contrario a las agujas del reloj. Levante la tapa y suba el depósito para desencajarlo del soporte con muelle que lo sujeta. La tapa queda sujeta al resto del equipo.



**IMPORTANTE:** NO sumerja el depósito de ebullición en agua u otro líquido.

3. Para limpiar el interior del depósito de ebullición, utilice una esponja o trapo y agua caliente con jabón. Aclare abundantemente. En caso de tener incrustaciones de cal, proceda como se indica en la página 9.

### Reinstalar el depósito de ebullición



**ALERTA:** Para evitar lesiones, asegúrese que la destiladora está desenchufada antes de instalar el depósito de ebullición.

1. Encaje el gancho del depósito en el soporte con muelle (fig. E).
2. Asegúrese que la junta del depósito está en su sitio.
3. Ajuste la tapa a la junta del depósito. Tenga en cuenta que la rosca central del depósito debe encajar en el agujero de la tapa.
4. Cierre bien el depósito. Para ello debe girar el pomo negro en el sentido de las agujas del reloj.
5. **IMPORTANTE:** Asegúrese que el depósito de ebullición baja cuando lo presiona desde arriba. Al dejar de presionar, el depósito debería volver a subir.
6. **Asegúrese que el cable del depósito esté bien enchufado (fig. F). Una mala conexión puede dañar el cable de alimentación y el enchufe, la destiladora podría dejar de funcionar.**

FIGURA E

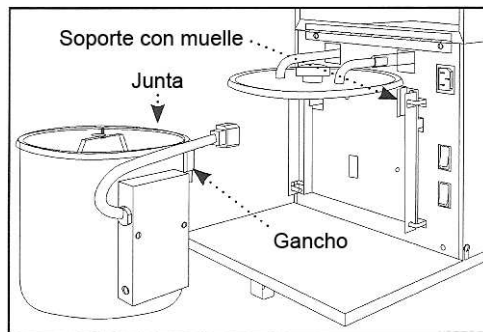
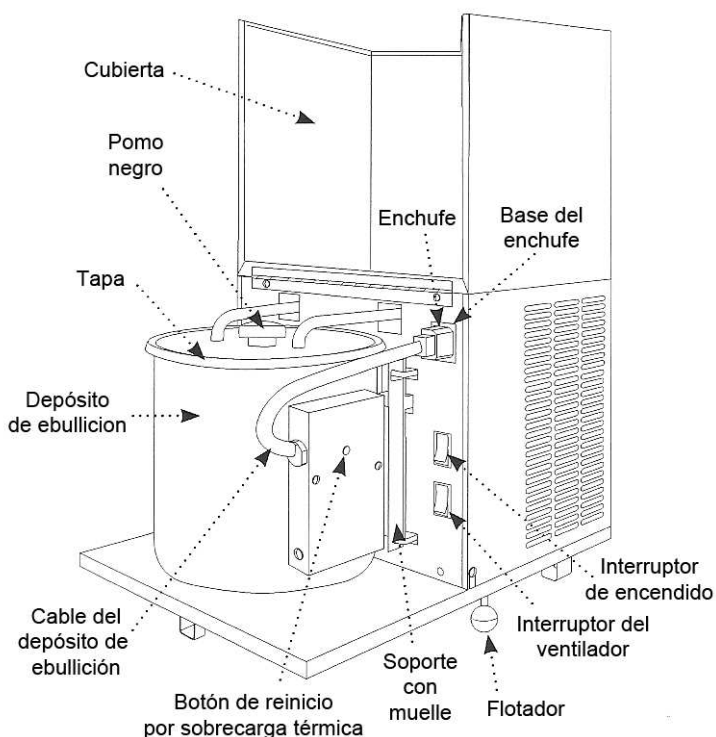


FIGURA F



## CONEXIÓN DE LA ENTRADA DE AGUA

### Instalación

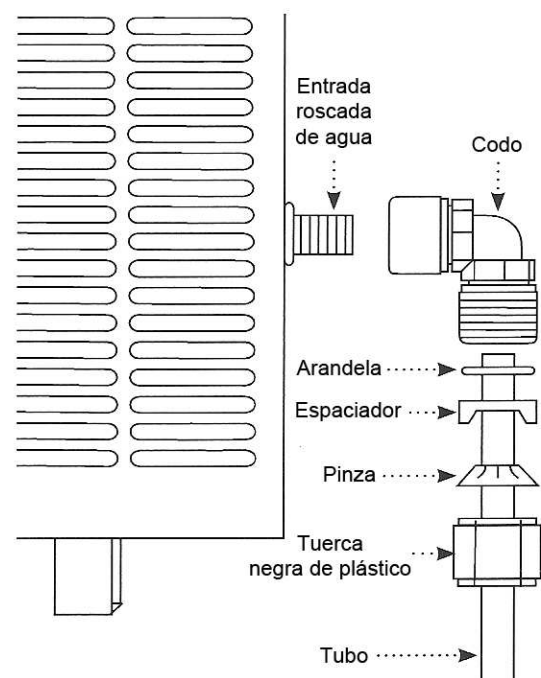
**NOTA:** Deben cumplirse todas las leyes y regulaciones estatales, provinciales y locales para la instalación y uso de su destiladora.

Coja el tubo de plástico de 6mm de diámetro, que viene con un codo. Gire la tuerca negra de plástico

en el sentido contrario a las agujas del reloj y quite el codo del tubo. Enrosque el codo (en el sentido de las agujas del reloj) en la entrada roscada de agua de la destiladora (fig. G). Vuelva a juntar el codo con la tuerca. Dirija el tubo hacia una toma de agua FRÍA. Deje de 1 a 3 metros de tubo extra para poder mover la destiladora y corte el exceso de tubo.

**ALERTA: NO** ponga el tubo sobre objetos afilados que puedan cortarlo o cerca de otro equipo, dispositivo, etc. que genere suficiente calor para dañar el tubo.

FIGURA G



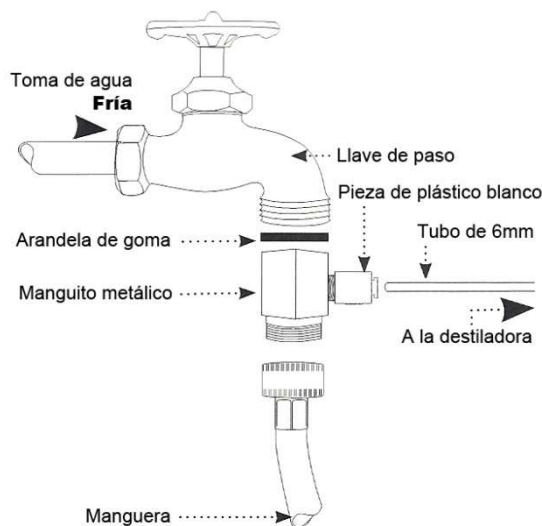
## CONEXIÓN A LA TOMA DE AGUA DE UN GRIFO (lavadora, etc.)

### Instalación (Ver fig. H)

1. Cierre la llave de paso del agua FRÍA.
2. Retire la manguera o tubo de goma que se encuentra roscado en la llave de paso (lavavajillas, lavadora, etc.)
3. Inserte la arandela de goma en el manguito metálico.
4. Enrosque el manguito metálico en la llave de paso.
5. Enrosque la pieza blanca de conexión rápida en el agujero del manguito

- metálico, poniendo teflón para su ajuste. Apriétela con una llave inglesa.
- Para conectar el tubo de 6 mm que proviene de la destiladora a la pieza plástica blanca del grifo, introduzca el tubo hasta el fondo de la misma (fig. H).
  - Vuelva a conectar la manguera o tubo de goma al manguito metálico. Si no tuviera una manguera o tubo de goma instalado en la llave de paso, necesitaría poner un tapón (no incluido).
  - Abra la llave de paso del agua FRÍA.
  - Revise cualquier posible fuga en los dos extremos del tubo de 6 mm (grifo y destiladora).

FIGURA H



## ESTERILIZACIÓN CON VAPOR

### Esterilización con vapor (antes del primer uso)



**NOTA:** Antes del primer uso, se recomienda realizar una esterilización con vapor del depósito de recogida de agua.

- Con la conexión del agua finalizada, el grifo abierto y habiendo comprobado que no hay ninguna fuga en las conexiones, enchufe el cable de alimentación a una toma de corriente adecuada. Encienda el interruptor de encendido. Deje el

interruptor del ventilador apagado. Debería oír cómo se empieza a llenar el depósito de ebullición con agua.

- Cuando haya suficiente agua en el depósito de ebullición, éste bajará por su peso y automáticamente empezará a calentarse. Pasados 15-20 minutos, empezará a pasar vapor al depósito de recogida y debería ver vapor en el indicador de nivel.



**ALERTA:** Durante este proceso, las superficies externas estarán CALIENTES. NO TOQUE EL EQUIPO.

- El proceso de esterilización debe continuar durante unos 15 minutos más. Es normal que aparezca, durante el proceso, condensación en la parte exterior del depósito de recogida de agua.
- Apague el interruptor de encendido y deje que la destiladora se enfríe completamente.
- Cuando la destiladora esté completamente fría, desenchufe el cable de alimentación. Instale el filtro de carbón en el soporte del depósito de recogida de agua (fig. E).

## UTILIZANDO LA DESTILADORA

- Antes de empezar, asegúrese que la llave de paso del agua está abierta.
- Abra la cubierta y presione el depósito de ebullición para asegurarse que está correctamente instalado. Al dejar de presionar, el depósito debería volver a subir (fig. F).
- Antes de enchufar el cable de alimentación, asegúrese que el interruptor de encendido y el del ventilador están apagados (fig. F). Enchufe el cable de alimentación.
- Encienda los dos interruptores de modo que se encienda un indicador rojo.
- El depósito de ebullición empezará a llenarse de agua.
- Cuando haya suficiente agua en el depósito de ebullición, éste bajará por su peso y automáticamente empezará a calentarse y a funcionar el ventilador.
- La válvula de entrada controla el flujo de agua dentro del depósito de ebullición. La



destiladora continuará funcionando hasta que el depósito de recogida de agua esté lleno de agua destilada. El flotador permite que la destiladora se apague automáticamente. La destiladora no volverá a iniciarse hasta que el depósito de recogida de agua esté suficientemente vacío.

**NOTA:** Para interrumpir el proceso, simplemente debe apagar el interruptor de encendido.

## MANTENIMIENTO DE LA DESTILADORA



**IMPORTANTE:** Para evitar lesiones, antes de desenchufar el cable del depósito de ebullición debe apagar el interruptor de encendido y el del ventilador (fig. F), desenchufar la destiladora de la toma de corriente y esperar a que la destiladora esté completamente fría.

### Depósito de ebullición

Vacíe el agua del depósito de ebullición una vez a la semana o después de destilar 50-75 litros de agua (lo que suceda primero).

Para vaciar el depósito de ebullición, apague el interruptor de encendido y el del ventilador. Desenchufe el cable de alimentación general y el del depósito de ebullición. Desenrosque y retire el pomo negro, levante la tapa y suba el depósito para desencajarlo del soporte con muelle que lo sujeta. La tapa queda sujeta al resto del equipo (fig. E).

Vacíe el contenido y aclare para eliminar las deposiciones de cal. Si es preciso, empléese vinagre o el desincrustante especial para destiladoras.



**IMPORTANTE:** NO sumerja el depósito de ebullición en agua u otro líquido.

Será necesario eliminar exhaustivamente las deposiciones de cal aproximadamente cada tres o

cuatro semanas. Esto puede variar dependiendo del uso y de las características del agua.

Para disolver la cal una vez aclarado el depósito de ebullición, puede emplear vinagre o bien llenarlo con agua caliente normal (no destilada) y añadir tres o cuatro cucharadas soperas de desincrustante especial para destiladoras (puede obtener el producto en el mismo lugar donde compró su destiladora). En cualquier caso, deberá dejar actuar el producto durante dos o tres horas como mínimo. El tiempo para descalcificar variará dependiendo de la fuerza del desincrustante y de la cantidad de cal que se haya acumulado. Esta operación se podrá repetir varias veces si hubiera mucha cal incrustada, hasta dejar la resistencia del depósito completamente limpia. Después, aclare muy bien el depósito de ebullición y vuélvalo a montar. **NO** monte el depósito de ebullición hasta que termine de limpiarlo.



**NOTA:** NO utilice productos abrasivos, ácidos cáusticos o estropajos. NO raspe la cal del depósito de ebullición.

Para montar el depósito, vuelva a encajarlo en el soporte con muelle. Asegúrese que el depósito de ebullición baja cuando lo presiona desde arriba. Al dejar de presionar, el depósito debería volver a subir. **Asegúrese que el cable del depósito esté bien enchufado (fig. F). Una mala conexión puede dañar el cable de alimentación y el enchufe, la destiladora podría dejar de funcionar.** Enchufe el cable de alimentación central y encienda el interruptor de encendido y el del ventilador.

### Serpentín

El serpentín refrigerado por el ventilador, donde se condensa el agua, va cogiendo externamente polvo con el paso del tiempo. Por ello, debe limpiarse de forma periódica. La suciedad disminuiría la eficiencia de la destiladora. El mantenimiento del serpentín debería hacerse sólo por personal autorizado.

### Depósito de recogida de agua

Para limpiar el depósito de recogida de agua, quite el filtro de carbón y vacíe el agua. Límpielo con

peróxido de hidrogeno (agua oxigenada) o con una mezcla de bicarbonato y agua. Aclare abundantemente y esterilice con vapor (pág. 9). Debería limpiar el depósito de recogida de agua cada seis meses, como mínimo, aunque deberá hacerlo más a menudo cuanto más alta sea la temperatura de la habitación.

## **Superficies exteriores**

Para mantener limpias las superficies externas de la destiladora, emplee un trapo suave y húmedo. Puede usar asimismo las superficies exteriores de acero inoxidable con un abrillantador comercial indicado para este uso.

# SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

## 1. La destiladora no funciona.

- A. La destiladora no está enchufada en una toma de corriente adecuada o el enchufe está estropeado.
- B. El interruptor de encendido no está en la posición de encendido.
- C. La llave de paso del agua no está abierta.

## 2. El depósito de ebullición no se llena de agua.

- A. La llave de paso del agua no está abierta.
- B. El interruptor de encendido no está en la posición de encendido.
- C. El depósito de recogida de agua está lleno. Vacíe una cantidad suficiente de agua para que el flotador lo detecte y ponga en marcha de nuevo la destiladora.
- D. La válvula de entrada de agua es defectuosa.\*
- E. El microinterruptor del flotador es defectuoso.\*

## 3. El ventilador no funciona.

- A. El interruptor del ventilador no está en la posición de encendido.
- B. El depósito de ebullición no está bien montado en el soporte con muelle.
- C. No hay suficiente agua en el depósito de ebullición para activar el microinterruptor.
- D. El interruptor del ventilador es defectuoso.\*
- E. El motor del ventilador o el microinterruptor del ventilador es defectuoso.\*

## 4. El agua no hierve

- A. El depósito de ebullición no está bien montado en el soporte con muelle.
- B. Asegúrese que el cable del depósito de ebullición está bien enchufado.
- C. Pulse el botón de reinicio, parando el circuito. Asegúrese que el depósito de ebullición está limpio. Pulse el interruptor de reinicio, si éste continúa fallando, sobrecarga térmica defectuosa.\*
- D. La resistencia es defectuosa.\*

## 5. La válvula de entrada de agua no se cierra.\*\*

- A. El depósito de ebullición no está bien encajado en el soporte con muelle.
- B. El microinterruptor del agua es defectuoso.\*
- C. La válvula de entrada de agua es defectuosa.\*

## 6. Fuga de agua en el área del depósito de ebullición.

- A. La tapa no está alineada o el pomo no está bien apretado.
- B. La junta del depósito de ebullición es defectuosa o no está bien puesta.
- C. En la entrada de agua, falta la arandela del codo o es defectuosa (fig. G).
- D. La junta de la resistencia es defectuosa.\*

## 7. El agua destilada tiene un sabor inusual.

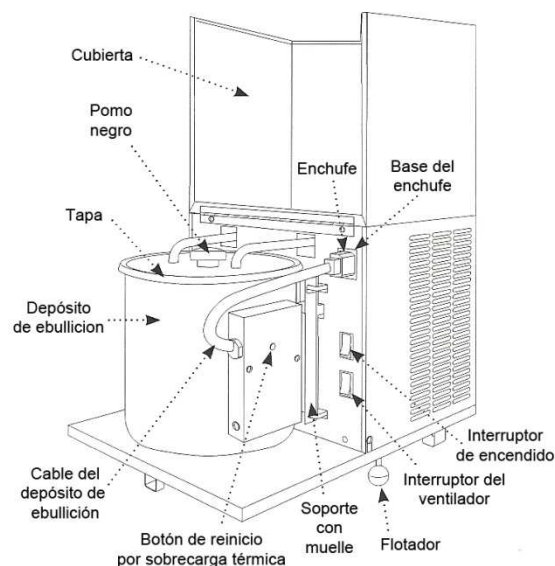
- A. Filtro de carbón contaminado o gastado. Reemplace el filtro.
- B. Es necesario limpiar el depósito de ebullición (pág. 9).
- C. El depósito de ebullición se llena demasiado (ver pregunta 5).\*\*
- D. Es necesario limpiar el depósito de recogida de agua (pág. 9).

## 8. El agua rebosa el depósito de recogida de agua.

- A. El microinterruptor del flotador es defectuoso.\*
- B. La válvula de entrada de agua es defectuosa.\*

## 9. Condensación en el exterior del depósito de recogida de agua.

- A. Es normal en el proceso de esterilización.
- B. Ventilación inadecuada alrededor de la destiladora
- C. Demasiado polvo o suciedad en el serpentín.\*
- D. El interruptor del ventilador está apagado o el motor del ventilador es defectuoso.



\* Llame al servicio técnico.

\*\* Si ha entrado agua del grifo (sin destilar) en el depósito de recogida de agua, limpie y esterilícelo (pág. 9) y cambie el filtro (pág. 6) después de haber corregido el problema.

